

Amendment to the Abstract:

The Abstract has been amended. A revised Abstract, including the changes reflected below, is attached.

Equipment for mechanical machining, especially the turning and drilling of mechanical workpieces ~~(2)~~, such as light alloy wheels and the like, ~~comprising~~ includes at least one turning unit ~~(3)~~ with a double chuck ~~(6, 7)~~ to support the workpieces being machined and a turning head ~~(8)~~ designed to work in association with one or other of the chucks ~~(6, 7)~~ alternately. ~~[[,]]~~ ~~[[a]]~~ At least one first workpiece loading/unloading device ~~(11)~~ can be used for moving the workpieces being machined on one or other of the chucks ~~(6, 7)~~ so as to bring about loading/unloading of the workpieces from one of the chucks at the same time as mechanical machining is being carried out on the other chuck. The equipment further ~~comprises~~ includes at least one drilling unit ~~(4)~~ operatively associated with the turning unit ~~(3)~~ and including at least one first drilling head ~~(21)~~ combined with at least one corresponding first workpiece-holding ~~means (19)~~ device and at least one second device ~~(23)~~ for loading/unloading parts to move parts being machined in the drilling unit ~~(4)~~. The first and second loading/unloading devices ~~(11, 23)~~ are further incorporated into the equipment to move the parts being machined away from and towards one or the other of the turning ~~(3)~~ and drilling ~~(4)~~ units so that mechanical machining in the drilling and turning unit takes place at the same time as the operations of loading and unloading workpieces onto and from the equipment.

Attachment

ABSTRACT

Equipment for mechanical machining, especially the turning and drilling of mechanical workpieces, such as light alloy wheels and the like, includes at least one turning unit with a double chuck to support the workpieces being machined and a turning head designed to work in association with one or other of the chucks alternately. At least one first workpiece loading/unloading device can be used for moving the workpieces being machined on one or other of the chucks so as to bring about loading/unloading of the workpieces from one of the chucks at the same time as mechanical machining is being carried out on the other chuck. The equipment further includes at least one drilling unit operatively associated with the turning unit and including at least one first drilling head combined with at least one corresponding first workpiece-holding device and at least one second device for loading/unloading parts to move parts being machined in the drilling unit. The first and second loading/unloading devices are further incorporated into the equipment to move the parts being machined away from and towards one or the other of the turning and drilling units so that mechanical machining in the drilling and turning unit takes place at the same time as the operations of loading and unloading workpieces onto and from the equipment.